653 (1974 - 1975) — Nr 18

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

8 MAART 1977

## WETSONTWERP

## betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER BOURGEOIS.

Art. 58.

1) **In het eerste lid de woorden** « of categoriën van onderwijsinstellingen » **weglaten.**

2) **Het tweede en derde lid vervangen door wat volgt :**

*« Dit attest bevestigt, hetzij dat de vreemdeling als regelmatige leerling of student, die voldoet aan de voorwaarden inzake voorafgaande studiën, ingeschreven is in de onderwijsinstelling die het afgeeft, hetzij dat hij, in voorkomend geval, een aanvraag tot het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften ingediend heeft, hetzij dat hij, in voorkomend geval, ingeschreven is voor de toelatingsproef.*

*In de twee laatste gevallen moet een nieuw attest binnen de vier maanden bevestigen dat de vreemdeling, na het bekomen van de gelijkwaardigheid van diploma of studiegetuigschrift of na het slagen voor de toelatingsproef, als regelmatige leerling of student ingeschreven is in de onderwijsinstelling die het afgeeft.*

*Het attest moet betrekking hebben op een onderwijs met volledig leerplan; het mag echter ook betrekking hebben op een onderwijs voor sociale promotie wanneer de vreemdeling bewijst dat dit onderwijs zijn hoofdbezigheid en de voorbereiding of de aanvulling van een onderwijs met volledig leerplan zal uitmaken ».*

*Zie :*

653 (1974-1975) :

— Nr 1 : Wetsontwerp.
— Nrs 2 tot 17 : Amendementen.

653 (1974 - 1975) — No 18

# Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

8 MARS 1977

## PROJET DE LOI

## sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. BOURGEOIS.

Art. 58.

1) **Au premier alinéa, supprimer les mots** « ou catégories d'établissements d'enseignement ».

2) **Remplacer les deuxième et troisième alinéas par ce qui suit :**

*« Cette attestation certifie soit que l'étranger, qui remplit les conditions relatives aux études antérieures, est inscrit en qualité d'élève ou d'étudiant régulier dans l'établissement qui la délivre, soit qu'il a introduit, le cas échéant, une demande d'obtention d'équivalence de diplômes et de certificats d'études étrangères, soit qu'il s'est inscrit, le cas échéant, en vue d'un examen d'admission.*

*Dans ces deux derniers cas, une nouvelle attestation doit confirmer dans un délai de quatre mois que l'étranger après avoir obtenu l'équivalence des diplômes ou des certificats d'études ou après avoir réussi son examen d'admission, est inscrit, en qualité d'élève ou d'étudiant régulier, dans l'établissement d'enseignement qui la délivre.*

*L'attestation doit porter sur un enseignement de plein exercice; elle peut toutefois porter sur un enseignement de promotion sociale si l'étranger justifie que cet enseignement constituera son activité principale et la préparation ou le complément d'un enseignement de plein exercice. »*

*Voir :*

653 (1974-1975) :

— No 1 : Projet de loi.
— Nos 2 à 17 : Amendements.

Art. 59.

**Dit artikel aanvullen met een nieuw lid luidend als volgt :**

*« Op voorstel van de Ministers van Nationale Opvoeding en van de Minister die de ontwikkelingssamenwerking onder zijn bevoegdheid heeft en na advies van de bij artikel 60 ingestelde commissie bepaalt de Koning periodiek het minimumbedrag van de middelen waarover de vreemdeling moet beschikken ».*

A. BOURGEOIS.

Art. 59.

**Compléter cet article par un alinéa nouveau, libellé comme suit :**

*« Sur la proposition des Ministres de l'Education nationale et du Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions, et après avis de la commission instituée par l'article 60, le Roi détermine périodiquement le montant minimum des moyens dont doit disposer l'étranger. »*